

2019

AÑA DI FAMIA Y  
DI CUIDO DI NOS  
MUCHANAN

# ISLA(•)NLINE

Diamars 23 Juli 2019

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900

Juli  
2019



GOBIERNO DI ARUBA

Nos Naturalesa ta nos  
Bendicion , Ban cuide..

# ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO




 A portrait of Minister Evelyn Wever-Croes, a woman with short brown hair, wearing a dark blue jacket with a white collar, smiling at the camera.
 **MINISTER EVELYN WEVER-CROES**
**PROME MINISTER DI ARUBA**

## PROME MINISTER TA FELICITA E COMUNIDAD COLOMBIANO RIBA NAN DIA DI INDEPENDENCIA

Diadomingo ultimo Premier Evelyn Wever-Croes a asisti na un santo sacrificio di misa na Dakota pa asina celebra hunto cu e comunidad Colombiano e di 209 aña di independencia di Colombia. Pa nos Prome Minister esaki tawata un ocasion hopi special pa motibo cu Aruba y Colombia ta dos pais hopi liga na otro ya cu e cantidad di Colombianonan cu ta residencia riba nos isla ta grandi y pa es motibo aki tawata un honor pa nos Prome Minister por a celebra e dia special aki cu nan.

Segun Premier Wever -Croes, Colombia ta hunga un papel hopi importante den nos economia y salud y Gobierno di Aruba kier sigui desaroya y mantene e lasonan ak. Ta un catidad grandi di e Colombianonan aki a laga nan famianan atras pa bin biba na Aruba y asina yuda desaroya nos economia y nan a keda den tempo bon y den tempo menos bon.

"Aruba ta enfrentando retonan na e momentonan aki. Ta necesario pa nos keda uni pa asina hunto nos logra vence cada reto nos dilanti den bienestar y progreso di e comunidad di Aruba y di Colombia. Pabien na e comunidad Colombia residencia na Aruba y danki pa boso contribucion na economia di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





## **Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Gabinete Wever-Croes trahando na beneficio di nos grandinan: E ORGANO OUDERENRAAD LO WORDO INSTITUI PRONTO**

Cuido di nos grandinan ta un prioridad halto pa Gabinete Wever-Croes. Gobierno tin preocupacion pa e cuida di nos grandinan y ta trahando na beneficio di nos grandinan. Den e programa di Gobernacion tin un maneho pa introduci un 'Ouderenraad', un consejo di hendenan mayor. E topico aki ta uno hopi interesante mirando cu e ta traha den beneficio di nos grandinan. Ouderenraad ta un consejo di nos grandinan, un instituto cu Gobierno di Aruba kier crea p'asina constantemente por ricibi consehonan tocante diferente aspecto cu ta afecta nos hendenan di edad.

E miembronan y directiva di e instancia aki no necesariamente mester ta pensionado pero tambe personanan cu tin atencion riba temanan cu ta tene nos pensionadonan ocupa. Tambe por ta geriatrianan cu ta cuida salud di nos grandinan of esnan cu ta cuida nos grandinan sea na cas of na instancianan pa nos grandinan.

Tambe tin e aspecto financiero cu ta afecta nos grandinan pa motibo cu ora nan bay cu pension nan entrada ta bay atras pero nan gastonan ta keda mescos. Ainda Gobierno no a logra tur asunto di impuesto. E Prima di AZV y tarifa di belasting a ser baha caba pa pensionadonan por ta mas alivia.

Infraestructura ta otro punto di enfoke pa motibo cu mester sigura cu tur e edificionan di departamento di Gobierno, banconan y caya grandi etc. ta accesibel pa nos hendenan di edad y nos hendenan cu tin un deficiencia fisico.

E tema di Ouderenraad a ser delibera detayadamente cu representantenan di OPA y aki OPA a bin cu un concepto hopi interesante y asina Gobierno a tuma e decision di "partner" nan mes cu nan pa cu e creacion di e instancia aki. E concepto lo ta uno casi identico na loke SER (Sociaal Economische Raad) ta haciendo aworaki. SER manera ta conoci ta un grupo di persona cu ta wordo apunta pa sector priva y sector publico cu via un secretariado ta duna consejo na Gobierno riba nivel economico y social. Por ehempel e tema di aumento di salario minimo semper mester bay via SER. Mirando e exito di SER, Gobierno kier bin cu Ouderenraad p'asina nos grandinan tambe por haña e atencion necesario.

'Vergrijzing' no ta un problema sino mas bien un desaroyo den bida hopi bunita ora cu ciudadanonan yega na un edad halto. Gobierno kier duna mas participacion na tur esnan cu a yega na un edad bunita y cu por y kier contribui na bienestar di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

## **Como gradicimento pa pone number di Aruba briya den exterior: RYGELL BOYÉ TA RICIBI RECONOCIMIENTO DI EXCELENCIA DI PROME MINISTER E hoben deportista su dedicacion na deporte ta un bon ehempel pa nos muchanan y hobennan**

Tawata un honor pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes ricibi e hoben deportista Arubiano Rygell Boyé na Bestuurskantoor. Recientemente Rygell a competi na Monterey Mexico den e campeonato di W.M.F. (World Muay Thai Federation). Rygell a bin cas cu e titulo di Middle Weight Champion.

Rygell a cuminsa e deporte di Muay Thai tempo e tawatin apenas 6 aña di edad. Un deporte den cua el a crece teniendo un record di un total di 62 pelea. Cu su 26 aña, Rygell tin su mesun scol cu ta yama Never Doubt Muay Thai.

Rygell a representa Aruba na diferente pais: Corsou, Surinam, Trinidad, Thailand, Republica Dominicana y Venezuela.

Den su empeño pa mira e deporte di Muay Thai crece, Rygell a di duna seminarionan na Aruba, Corsou, Venezuela y Hulanda. Rygell a obtene su Diploma Internacional di Muay Thai Trainer na 2011 na Aruba. Na aña 2012 na Aruba y na aña 2015 na Surinam, Rygell a obtene su Diploma internacional di Muay Thai Instructor. Y na aña 2017 Rygell a obtene su Diploma Professional & Amateur Boxing Instructor.

Na ocasion di su bishita cerca Prome Minister Evelyn Wever-



Croes, e mandatario a entrega un reconocimiento na Rygell como un hoben deportista di excelencia. Prome Minister a gradici Rygell pa pone Aruba su nomber briya den exterior como tambe pa su dedicacion na deporte sirbiendo como un bon ehempel pa nos muchanan y hobennan.




 A portrait of Minister Otmar Oduber, a man with a shaved head wearing a light purple button-down shirt, smiling. The background is a graphic with blue and yellow geometric shapes.
 

MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente

## Tin te cu dia 31 di July pa reacciona riba carta COMPANIANAN INTERESA DEN RFP PA SWTF TA RICIBI OPORTUNIDAD DI EXTENSION

*Gobierno encaminando un proceso bastante largo pa por yega na un maneho di desperdicio duradero na Aruba. Pa yega e meta aki remediacion di dump Parkietenbos y creacion di un 'sanitary landfill' (Pues un dump organisa den cual ta tene cuenta cu sepracion di desperdicio y di acuerdo cu normanan di salud internacional) ta sumamente importante.*

Diahuebs siman pasa 18 di juli 2019 e RFP pa Solid Waste Treatment Facility (SWTF) a keda sin resultado. Tabatin 16 compania cu a participa den e bid-walk algun luna anterior, pues companianan cu a bin Aruba y a cana e proceso y haci preguntanan necesario pa por entrega nan oferta. Sinembargo, esaki no a resulta den un grupo of compania cu a muestra interes door di entrega un oferta siman pasa.

Minister Oduber a duna di conoce cu algun siman prome cu e deadline varios grupo a puntra pa mas tempo mirando cu e ta un proyecto compleho di un magnitud hopi grandi tambe pa Aruba y te hasta den region. Diabierna consecuentemente e reuni bek cu e grupo encarga cu e aspecto tecnico di e proyecto SWTF. A tuma e decision pa duna un periodo/tempo adicional di 90 dia na esnan cu tin interes ainda.

E motibo dicon no a tuma e decision aki mas prome segun Minister Oduber, ta netamente pa e aspecto di tin un proceso di RFP husto y transparente pa tur participante. Pues aworaki a drenta un fase nobo pa cual a dirigi carta (19 di July 2019) na tur e 16 companianan aki cu a participa na e bidwalk, caminda cu Gobierno ta duna te cu 31 di July 2019 pa ricibi notificacion di nan, si tin interes ainda pa entrega un oferta. Si esey ta e caso nan lo ricibi un periodo adicional di 90 dia pa nan por entrega nan oferta. Ta remarca cu e escogencia pa incinerator ta basa riba informacion ricibi di e propio companianan cu a participa den e RFI, considerando cu entre otro no tin suficiente tereno na Aruba pa sigui deposita sushi manera cu ta e caso cu e landfill, e implicacionnan pa salud y daño medio ambiental. E incinerator a cambio, ta kima e masa di sushi reduciendo esaki considerablemente, mientras e ta genera coriente.

Hunto cu esaki ta importante pa pueblo cu e proyecto aki lo no encera inversion di Gobierno y tampoco e lo ta un proyecto PPP. Desde inicio semper a papia di un Build Own Operate (BOO) financial model, cu ta encera: e compania cu kier participa mester por haci esakinan: construi, ta doño y opera (Build, Own, Operate).



E sistema aki ta similar na esun cu a haci mas di 10 aña pasa pa loke ta trata e molinanan di biento na Vaderpiet. Pais Aruba no a hinca ningun florin den e proyecto, e compania cu a construi esaki a opera esaki, ta doño y ta bende e coriente na WEB. Cual ta e formula tambe pa e incinerator. Esaki ta hopi importante pa comunidad ta na altura di dje, pues cu Gobierno lo no financia e proyecto aki, ni tampoco drenta den un acuerdo di proyecto PPP.

Pa conclui Minister Oduber ta lamenta esfuersonan di politiconan entre otro cu enbes di informa, ta enfoca pa malinforma comunidad, particularmente den algo asina grandi y importante pa henter pueblo di Aruba.



# ROP 2019 – 2029 TA PERCURA PA BALANSA ENTRE DESAROYO INFRASTRUCTURAL Y NATURALES

Diahuebs 18 juli despues di Gobernador, Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Ouber a firma e ley cual kiermen cu oficialmente Aruba tin un Plan di Desaroyo Teritorial / ROP vigente pa añanan 2019-2029.

## Proceso

E proceso ta uno cual a duna hopi publicidad cu colaboracion di expertonan di Advies Bureau RHO, a reuni cu hopi stakeholders na diferente ocasion, NGOs, diferente consulta cu comunidad y conseho di diferente comision entre otro.

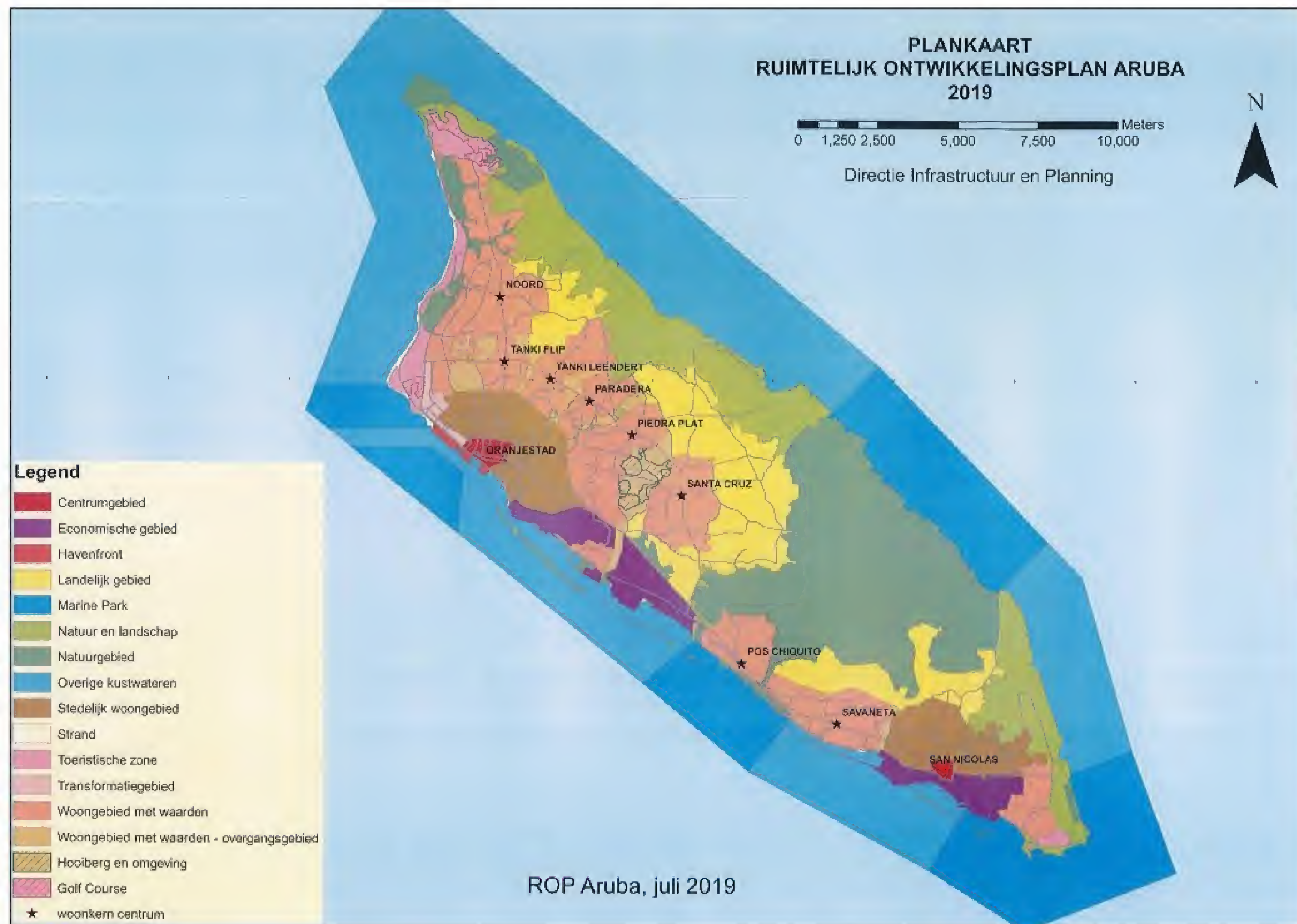
## Importancia

Minister Oduber a splica cu durante e 10 añanan anterior, apesar cu tabatin un ROP, no a percursa pa comunidad haya e informacion debido y educacion di kico por y kico no por den e ROP. Contrario na esaki, pa ROP 2019 Gobierno a cana e caminda di conscientisacion den comunidad den forma extenso! Por mira esaki refleha bek den e cantidad di riba 130 zienswijze cu a wordo entrega. Compara cu rond di 10 cu a wordo entrega pa ROP 2009. Algo cu por observa tambe ta cu anteriormente no a pone accento debido na e respet cu

mester tin pa ROP. Hopi biaha esaki tabatin di haber cu no tabata consciente di locual e ROP ta encera, y a hinca e propio ciudadano y departamentonan di Gobierno den problema.

Gabinete Wever – Croes a tuma esaki na serio y a percursa pa ehecucion tuma luga manera cu ley LRO ta describi. Hunto cu publicacion di e Landsbesluit, lo percursa pa cada un zienswijze cu a wordo entrega conhuntamente cu conseho di Raad Ruimtelijk Ontwikkeling haya un contesta/ carta individual y percursa cu e contesta riba cada uno wordo refleha den e ROP cu ta wordo publica. Pa di e forma aki comunidad den su totalidad por mira e contestanan cu tabatin riba diferente punto.

Awor ta continua tambe cu e trabounan pa loke ta e ROPV. A compromete como Gobierno cu lo percursa pa tin e voorschriften di ROP, di acuerdo cu ley. Den esaki, e mesun proceso describi pa ley lo wordo sigui y dentro di un pa dos luna, lo percursa pa e concepto ta riba mesa. Pa despues sigui cu encuentro cu publico y stakeholders, conforme terminonan describi. Salvaguardando derecho di cada ciudadano y pa loke ta 'richtlijnen' (guianan) di Gobierno, tambe lo ta hopi cla defini.






**MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO**
**MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura**
**Minister Ruiz-Maduro:**

## GOBIERNO TA BRINDA NOS PENSIONADONAN COMPENSACION



Apesar cu nos Pais Aruba tin su reto cu nos situacion financiero, Gobierno toch ta haci un esfuerzo pa duna nos comunidad un alivio. Den esaki Gobierno a duna varios compensacion na nos pensionadonan.

E grupo di pensionadonan den nos comunidad a conoce e aña ki un rebaho di prima di AZV. E pensionadonan cu tin un pensioen di maximo di Afl. 30.000,- pa aña, nan prima a baha di 10.5% pa 6.5%, pues e pensionadonan a ricibi un rebaho di 4% den nan prima di AZV.

Alabes e pensionadonan a ricibi un compensacion di Afl. 25,- extra den Reparatiatoeslag. Esey ta nifica cu tur pensionado ta ricibi tur luna Afl. 125,- di e Reparatiatoeslag.

Tambe nos pensionadonan a conoce un aumento di pensioen. E pensionadonan cu ta soltera a haya un aumento di Afl. 25,- y e pensionadonan cu ta casa a haya un aumento di Afl 42,-

Na momento cu a introduci e cambio den tarifa di impuesto a

tene e grupo di pensionado aki na cuenta. Door di implementa e 'belastingvrije voet di e Loon y Inkomstenbelasting' un cantidad grandi di pensionado lo no paga belasting mes of lo paga menos belasting.

Esaki ta algun beneficio cu nos Gobierno a duna na nos pensionadonan pa asina por trece un poco alivio cerca e grupo aki, apesar cu no tin hopi espacio financiero. Minister Ruiz-Maduro a enfatisa cu aunke Gobierno tin desafionan grandi cu nan a haya, Gobierno lo sigui traha duro y diligentemente pa yega na solucionnan pa nos Pais Aruba.



**BENEFICIONAN**  
DI GABINETE WEVER-CROES 2018-2019

**PA PENSIONADONAN**

- Rebaho di prima di AZV cu **4%**
- Aumento di Reparatiatoeslag di **Afl. 25**
- Aumento di pensioen pa soltero di **Afl. 25**
- Aumento di pensioen pa pareha di **Afl. 42**
- Inkomstenbelasting pa pensionado a **baha**

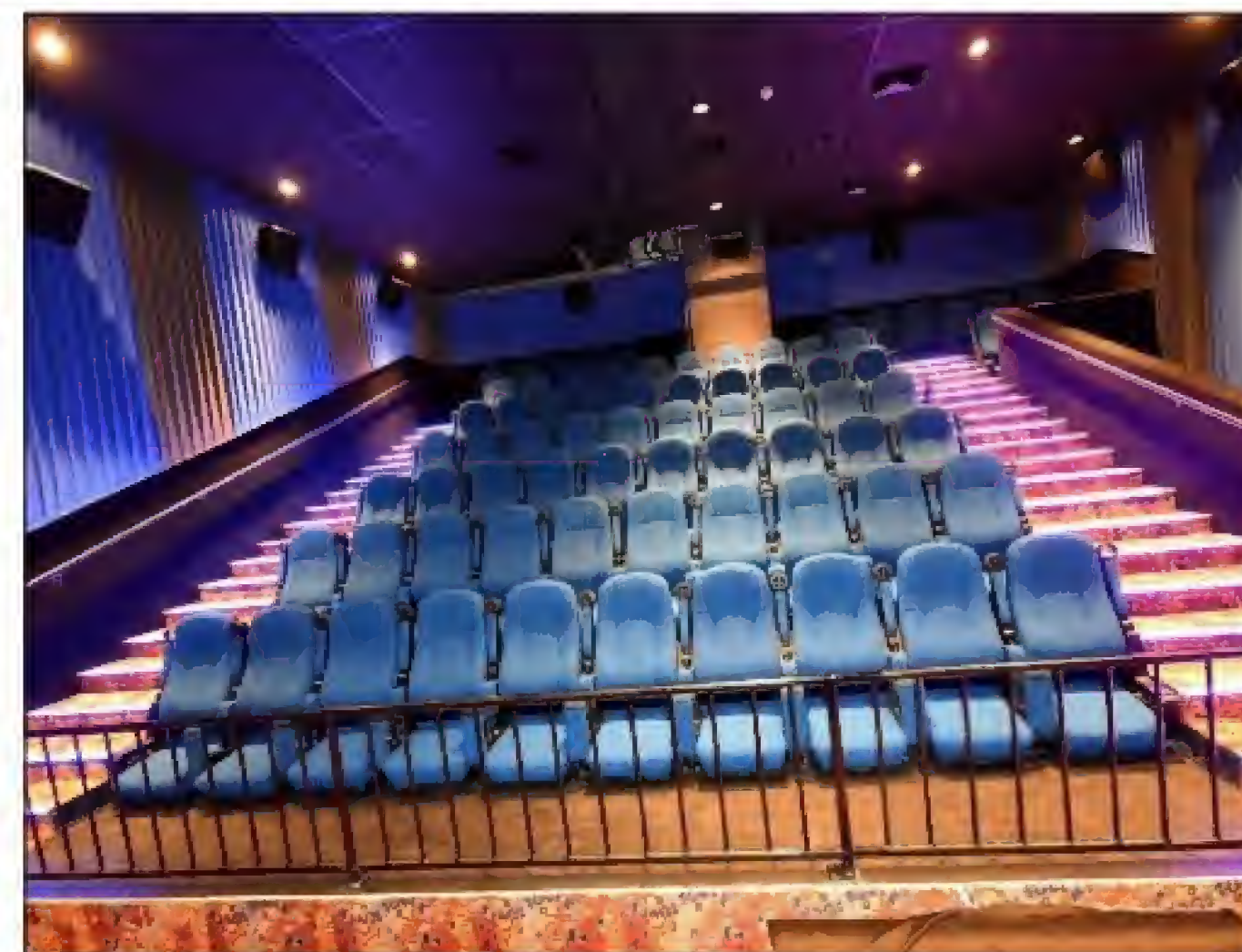
Gabinete Wever-Croes ta pone Ser Humano **Central!**




# MINISTER RUIZ-MADURO TA FELICITA E PUEBLO DI SAN NICOLAS Y METACORP CU APERTURA DI PRINCIPAL THEATER

Siman pasa Aruba y specialmente e Pueblo di San Nicolas tabata testigo di e apertura di Principal Theater den Centro di San Nicolas. Un inversion bunita di e compania MetaCorp cu despues di 27 aña a percura pa e reapertura di e teatro como muestra di confiansa den San Nicolas y Aruba su economia.

E mandatario encarga cu economia ta gradici e famia di MetaCorp pa e inversion bunita aki cu ta crea cupo di trabou y ta duna un empuhe na economia di nos Pais, specialmente Pariba di Brug. Minister Ruiz-Maduro ta spera cu e inversion bunita aki por incentiva mas negoshi pa establece nan mes den Centro di San Nicolas.







**MINISTER GLENBERT F. CROES**

MINISTER di Asunto Social y Labor

## RESUMEN DI SIMAN DI MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR GLENBERT CROES 15 - 19 JULI 2019



- Minister Glenbert Croes a haya e confirmacion, di e investigacion haci, cu DESEMPLEO TA BAHANDO. Esaki ta confirma cu e maneho anti-ontheffing y pro-local ta funcionando.

- Ademá di e maneho Laboral, e maneho socio-economico-financiero di henter Gabinete Wever Croes tambe ta contribui na reduccion di desempleo.

- Den e investigacion laboral a constata cu Aruba, conhuntamente cu Bermuda, Cayman Islands & Trinidad & Tobago, tin e cifranan mas abou di desempleo den nos region.

- Minister Glenbert Croes separadamente tambe a reuni cu Sra. Milly Schwengle riba e desaroyonan social di nos Pais.



- Departamento di Labor y Investigacion DAO, a duna rueda di prensa pa presenta e resultado di e 'Arbeidskrachtenonderzoek' AKO 2018. Corectamente manera Sra. Yvonne Lee Perez di DAO y Sra. Desiree Helder di CBS a informa, e metodo di investigacion cu ta uza ta conforme criteriannan di ILO. Pa garantisar e transparencia ta haci e investigacion laboral conhuntamente cu Bureau Central di Estadistica CBS y Banco Central di Aruba.



Glenda Hernandez Directoria di Asunto Social

- Bureau di Minister di Asunto Social y Labor, Funcionarionan di Social Crisis Plan conhuntamente cu Bureau Sostenemi, a duna un presentacion di e Crisis Plan Social na e miembro di Aruba di Raad van State, Sra Milly Schwengle.



- Special Projects Team di Ministerio di Asunto Social y Labor ta den total preparacion pa e proximo Bario Fest cu lo tuma luga 1 di september proximo. Un actividad cu ta priminti di bira mas grandi cu tur esunnan anterior.



# Centro di Bario *Brazil!*



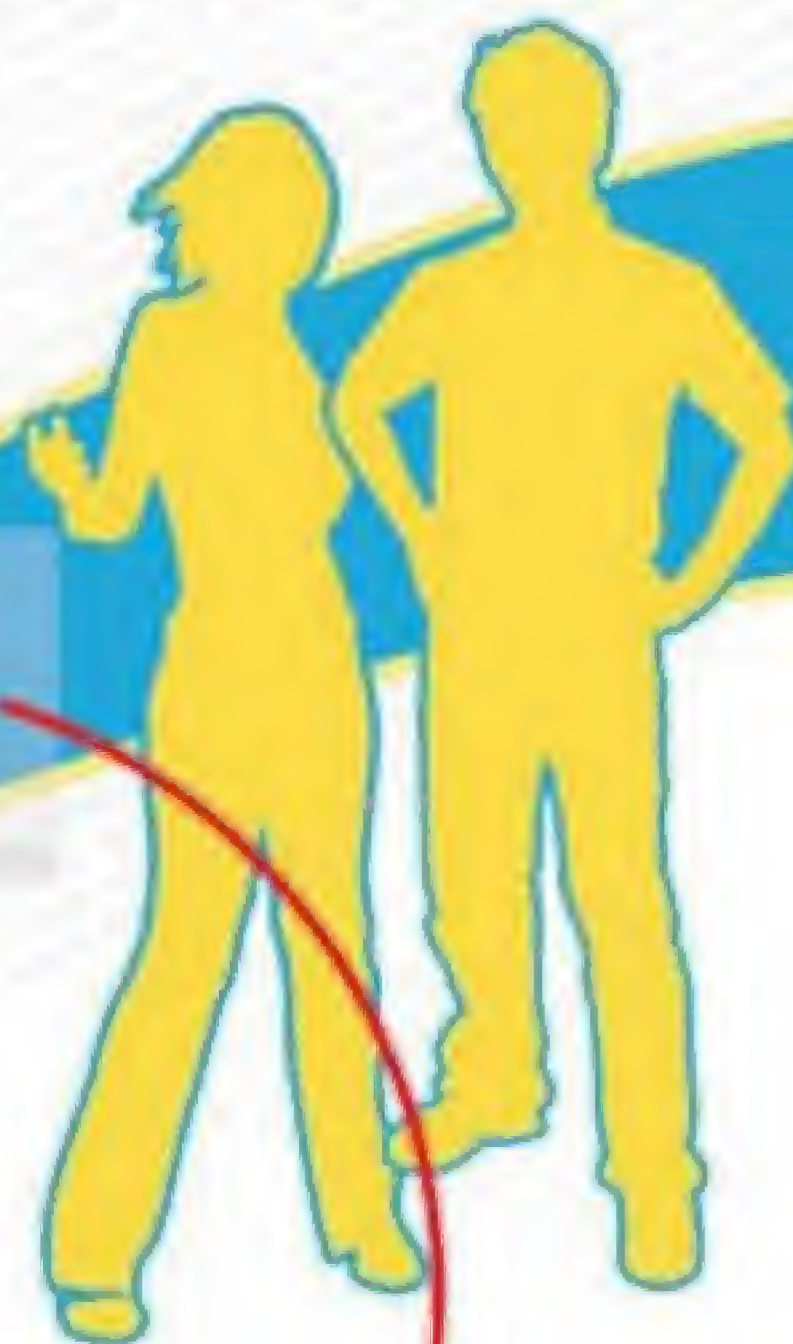
## Nomina ★ Bo Baluarte

**Paso 1** Pensa riba un hende di Brazil cu tabata tin un impacto grandi riba nos comunidad. E por ta den e area: boluntario, científico, música, arte, deporte etc.

**Paso 2** Nomina bo baluarte riba nos website:  
[www.specialprojectsaruba.org](http://www.specialprojectsaruba.org)

**Paso 3** Uza nos **formulario digital** pa nomina bo baluarte!

**Paso 4** No lubida pa bishita nos Bariofest na Centro di Bario Brazil, 1 di September 2019! Riba e dia aki lo revela e baluartenan.



BISHITA NOS  
WEBSITE



**BAN CENTRO DI BARIO BRAZIL  
1 DI SEPTEMBER AWOR!**

Pa mas informacion: [specialprojectsaruba@gmail.com](mailto:specialprojectsaruba@gmail.com)




**MINISTER ANDIN BIKKER**
**MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion**

## GROUNDBREAKING PA MAST DI RADAR TA CLA PA TUMA LUGA

Mester por aloca e radar riba un mast y relaciona cu esaki diaranson mainta ta asina leu cu tin 'groundbreaking' pa traha un di e mast nan pa e radar y esey ta na Santo di Patia. Actualmente ta trahando riba e infraestructura pa ora e radarnan yega por instala nan na e diferente sitionan cu e fabricante a recomenda. Cu e radarnan aki, ta bay haya cobertura optimal y detecta lanchanan cu no ta registra cu ta subi frontera. E radarnan ta bin cu un dimension adicional pasobra e sistema ta asina sofisticada cu hasta e aspecto di medio ambiente e por detecta. Por ehempel un barco di petrolero basha azeta na un manera no permisibel den awa territorial di Aruba por detecta esaki via e sistema hopi detaya, sofisticada y desaroya.

Cu e groundbreaking mayan diaranson por bisa cu ta hopi cerca pa cuerpo policial haya su radar. Manera ta conoci den e presupuesto 2019, un di e plannan concreto di Ministerio di Husticia ta pa optimalisa Aruba su fronteranan cu radar pa cuerpo policial. Pa logra e radar a bay den diferente proceso y un di nan ta request for information y un comision a keda instala pa traha cu e companianan cu ta interesa.

Despues cu Minister Bikker a haya confirmacion di Consejo di Minister pa bin cu radar a bay over pa firma un MOU cu



representante di e compania Sea-Hawk di Noruega cu ta specialisa y cu hopi experiencia. E compania aki mes ta fabrica e aparatonan di radar y a conseha unda pa pone nan. Minister Bikker ta haya cu vigilancia di Aruba su fronteranan ta hopi importante pasobra seguridad di tanto e ciudadano como e bishitante ta 'priceless'.

***Minister di Husticia mr. Andin Bikker:***

## CU INTRODUCCION DI APIS, PNR Y ESTA TIN MIHO CONTROL KENDENAN TA DRENTA ARUBA

Minister di Husticia mr. Andin Bikker recientemente a anuncia un otro ley cu ta bay presenta na Consejo di Minister pa e bay Raad van Advies cu ta introduccion di APIS, PNR y ESTA. E APIS Advanced Passenger Information System y PNR Passenger Name Record, e dos sistemanan aki ta yuda duna informacion tres dia adelanta kende ta bin Aruba. For di eynan por cuminsa check e pasaheronan pa mira si nan a ser deporta caba of tin indicacion cu e persona of personanan tin un record criminal. Tambe e lista por muestra si tin persona cu intencion di bin no como turista pero kier bin keda na Aruba. E sistema ta haci cu por avisa e aerolinea cu e persona of personanan no mag di subi avion pa bin Aruba. Esaki ta yuda selecta kende por drenta si of no.

Pa loke ta ESTA 'Electronic System for Travel Authorization', e ta bay funciona similar na e sistema Mericano. Segun Minister Bikker, mester a crea un base huridico pa esaki pasobra den ley no tabatin un base huridico pa e ESTA y tabata prome di December 2018 cu a crea e prome paso unda a cambia e ley di admision y expulsion LTU. Awor aki a traha e decreto cu ta e Lbham 'Landsbesluit houdende algemene maatregelen' cu a bay caba cu aprobacion di Consejo di Minister pa Raad van Advies. Segun e mandatario, depende di e agenda di Raad van Advies por spera cu pa Augustus, September lo por decreta esaki oficialmente pa e sistemanan aki bin na vigor. Pa Minister Bikker esaki ta pasonan concreto cu ta tumando pa loke ta e problematica sin precedente cu Aruba ta confrontando awor aki cu hermana pais Venezuela.



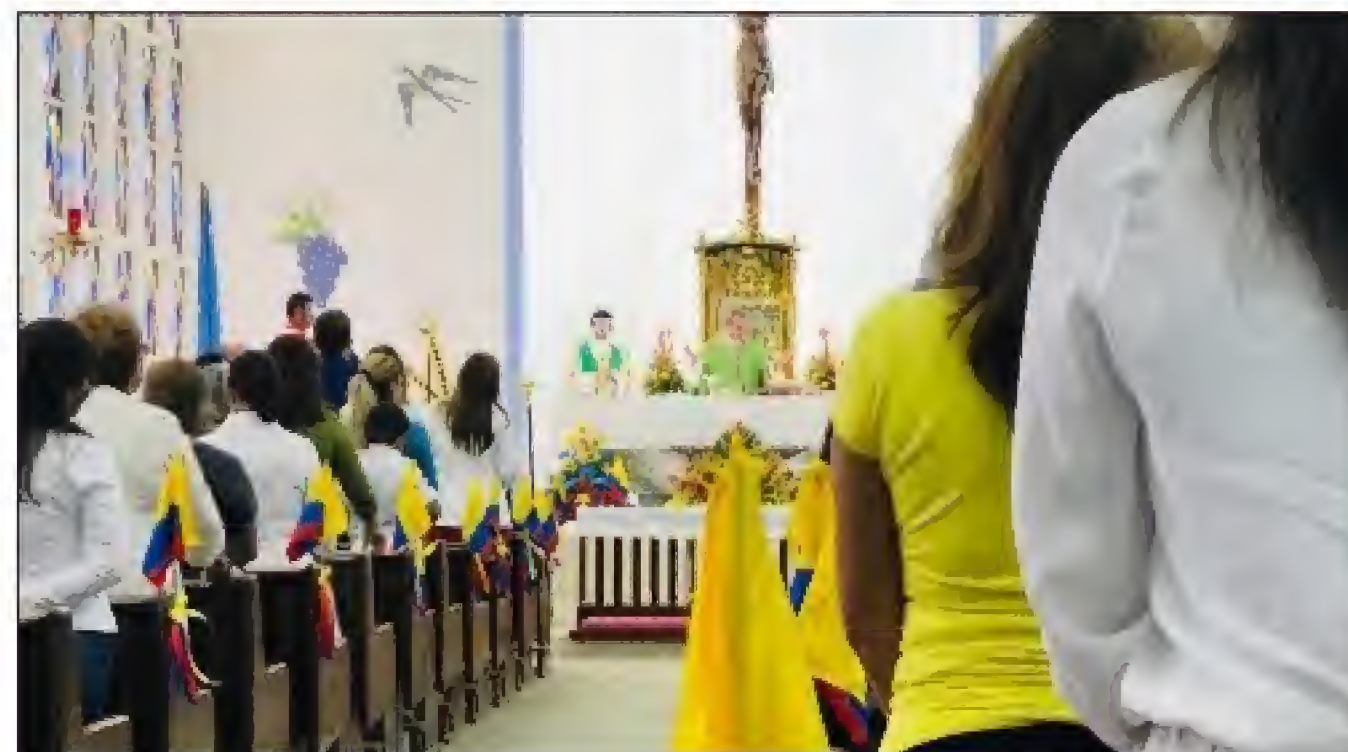
# RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 15 PA 20 JULI, 2019



Dialuna 15 di Juli Minister Bikker tabata den conferencia di prensa di gobierno unda el a trece varios topico. Den e conferencia Minister Bikker a anuncia cu Aruba a haci aplicacion riba fondonan cu Hulanda a pone disponibel pa reenforza Aruba su fronteranan. E aplicacion ta riba diferente tereno y un di nan ta ampliacion substancial di e edificionan actual di Guarda nos Costa tanto esun banda di aeropuerto como Huis van Bewaring na Dakota. Aki ta papia di un inversion di mas of menos di 2 miyon florin y tin indicacion cu Hulanda ta habri y positivo pa esaki. E renobacionnan ta necesario pa motibo sin precedente cu Aruba ta pasando aden debi na e situacion na Venezuela. Un otro punto cu Minister Bikker a trece dilanti ta e proceso pa 'Request for Expression of Interest' pa loke ta trata e monitor electronico pa ora duna meldplicht. Segun Minister Bikker esaki ta algo cu lo bay aplica denCodigo Penal den cuadro di e ley di admision y expulsion. Den medionan di comunicacion a pone advertencia pa cuminsa cu e proceso di Request for Expression of Interest.



Durante e siman cu a sigui Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata basta ocupa cu varios trabou di gobernacion y pa diahuebs 18 di juli haci apertura di e oficina di Tourism Oriented Policing TOP di KPA. Tourism Oriented Policing ta den e area crucero cerca di caminda unda e turistanan ta cana bishita tienda y caya principal. Cu apertura di e oficina kier subraya seguridad di e turista cu ta algo primordial y alabes cumpli cu e programa di gobernacion. TOP ta un oficina dedica na servicio di e turista cu ta e pilar economico principal di pais Aruba.



Diasabra 20 di Juli, Minister Bikker tabata presente na Misa Fatima na Dakota pa celebracion di Santo Sacrificio di Misa enconexion cu Dia di Independencia di Colombia. Un bunita ceremonia cu Minister Bikker a presencia conhuntamente coleganan Minister y parlamentarionan. Na final di misa a felicita consul di Colombia y tur presenta cu Dia di Independencia di Colombia.




**MINISTER CHRIS ROMERO**
**MINISTER di Transporte, Comunicacion y Sector Primario**

# NA E MOMENTONAN AKI GERENCIA DI ARUPARKING TA DEN UN FASE HOPI AVANSA PA LOKE TA TRATA E MANEHO NOBO CU E COMPANIA DI PARKEO LO PRESENTA NA COMUNIDAD

Vaknan geel den centro di ciudad ta solamente pa esnan cu tin permiso pa luna.

Na e momentonan aki gerencia di Aruparking ta den un fase hopi avansa pa loke ta trata e maneho nobo cu e compania di parkeo lo presenta na comunidad, cual ta encera diferente cambio na beneficio di usuario, comercio y Aruparking mes.

Asina cu e maneho nobo aki keda cla lo bin cu un campaña di informacion y concientisacion pa tur hende por ta bon informa y conoce e cambionan cu lo bin.

Mientras tanto ta importante pa Aruparking presenta un biaha mas e maneho existente pa comunidad y bishitantenan por parkeer nan auto unda cu ta permiti, cumpliendo cu e reglanan di parkeo den centro di ciudad.

Orario di parkeo paga cu ta vigente te proximo aviso ta di 9or di mainta te 3or di atardi di dialuna pa diasabra. Esaki ta encera solamente vaknan blanco, vaknan geel ta solamente pa esnan cu tin permiso di parkeo paga pa luna y pa un area determina. Es decir, un persona cu tin permiso pa luna pa zona A no por parkeer den vak geel den zona B, eynan nan tambe lo mester para den vak blanco.

Si un auto ta para den vak geel (sin cu tin permiso), para den dos vak blanco, para unda no tin vak pinta, para riba acera of pega na un skina, Aruparking lo por tuma pasonan y kita e auto aki for di e area. Mester tene na cuenta cu esaki por tuma lugar na cualkier momento y no solamente entre 9or di mainta cu 3or di atardi.

Tarifanan di parkeo ta 50 cent pa 15 minuut, 1 Florin pa 30 minuut y 2 Florin pa 2 ora den siman y pa 3 ora riba diasabra. Tanto patras di Botica Oduber como na e parkeerplaats di e busstacion di Arubus tin 3 ora gratis di parkeo, pero mester registra e number di vak.

Aruparking ta desea di concientisa comunidad pa parkeer nan auto cumpliendo cu e reglanan estableci y evita asina cu pasonan lo por wordo tuma. Na momento cu tur hende cumpli cu e reglanan, no tin mester di pasa ratonan menos agradabel.

Na mes momento kier duna djis un avance chikito di cual ta e cambionan cu lo ta na caminda. Entre otro, lo tin zonanan di parkeo cu permiso, zonanan di parkeo paga y zonanan di parkeo gratis. Di e forma aki ta ofrece posibilidadnan pa tur esnan cu ta desea di yega centro di ciudad y lo logra un biaha mas ofrece parkeo pa tur hende.

Aruparking lo sigui brinda informacion na comunidad na momento cu ta necesario y asina cu e maneho nobo di e compania keda concretisa, lo presenta esaki durante un conferencia di prensa y tambe a traves di un campaña di informacion.



**ANUNCIO!**  
STACIONAMENTO GRATIS DEN ORANJESTAD DURANTE FIN DI SIMAN

**-DIABIerna:**  
SOLAMENTE DURANTE NOCHI DI COMPRAS

**-DIASABRA Y DIADOMINGO:**  
HENTER DIA

**\*STACIONAMENTO DURANTE SIMAN**  
(DIALUNA PA DIABIerna) TA KEDA SEGUN REGLAMENTACION REGULAR.

**\*DURANTE FIN DI SIMAN LO TIN UN**  
CANTIDAD DI VAK GEEL DESTINA PA ESAN CU TIN PERMISO Y CU TA HACI UZO DI PARKEO DEN E DIANAN AKI.

**\*VALIDO TE CU 1 DI JANUARI 2019.**

MINISTERIO DI TRANSPORTE  
COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO



# MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A RICIBI DOUANERONAN CU A PARTICIPA NA VIERDAAGSE DI NIJMEGEN

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a ricibi na Arubahuis e douaneronan cu e aña aki un biaha mas a participa na e di 103 edicion di e 4-daagse di Nijmegen. Nan ta Marlon Ruiz, Giovanni Davelaar y Jerrold Tromp. Oliver Wever cu tambe ta forma parti di e grupo no por tabata presente

Minister Besaril a felicita e douaneronan cu e gran logro aki. Tambe e mandatario a gradici e cuater Arubianonan pa nan promocion grandi pa nan isla natal durante di e cuater dianan di e Vierdaagse.

Diabierna siman pasa e douaneronan a ricibi nan medaya durante un ceremonia na Fletcher Hotel na Berg en Dal. Relacionista Publico di Arubahuis Sidney Kock den nomber di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a presencia e entrega di medayanan na e participantenan di Douane.

Marlon Ruiz a haya su medaya pa a participa e aña aki pa di 15 biaha y na Giovanni Davelaar cu a gana e aña aki pa di 13 biaha ta gana e Vierdaagse. Oliver Wever a haya un medaya pa su parti-cipacion pa di 5 biaha. Finalmente Jerrold Tromp cu a participa e aña aki pa di tres biaha.

Despues di e ceremonia a sigi un encuentro informal unda por a sigui papia cu e douaneronan to-cante di nan experiencia cu e caminata aki.

Arubahuis tambe kier a felicita tur e Arubianonan sea individual of den grupo cu a gana e Vier-daagse di Nijmegen 2019.



## *Minister Plenipotenciario Joselin Croes:*

# REUNIONNAN IMPORTANTE DI MINISTER PLENIPOTENCIARIO JOSELIN CROES NA BOSTON

Siman pasa Minister Plenipotenciario Joselin Croes a reuni cu e Public Library di Boston. Un biblioteca cu hopi historia y cu a renoba bira un biblioteca interactivo.

Riba peticion di Sra. Astrid Britten directora di Biblioteca Nacional di Aruba Minister Plenipotenciario Croes a reuni cu nan pa purba cera partnerships den forma di internships, capacity building, modernisacion di e edificio, digital data sharing cual ta pas perfecto den e MoU cu pronto lo wordo firma entre Aruba y e City di Boston.

Riba e mesun dia, Minister Plenipotenciario Croes a reuni cu Simmons University cu ta specialisa den Library Master Programs y Nursing. Danki na tecnologia nos por tawatin Astrid Britten tambe den e reunion y a palabra cu lo traha riba oportunidadnan pa capacita e personal di Biblioteca Nacional y con pa preserva e herencia cultural di Aruba.

Minister Plenipotenciario Joselin Croes ta considera ambos reunion hopi fructifero.





## Gobierno di Aruba:

# VETERINARIO IRENE CROES TA ELABORA TOCANTE E PLAN NACIONAL CU TA ATENDE CU E PROBLEMATICA DI 'KILL CAGE' Y CACHONAN RIBA CAYA

Ta un hecho cu na Aruba tin demasiado cacho riba caya. Pero e hecho mes ta, cu na Aruba nos tin demasiado doño irresponsabel cu no ta atende debidamente cu nan mascotanan. Ta papia di e problematica di 'kill cage', ta papia di e problematica di e ley di cacho, ta papia di e problematica di cachonan riba caya y e tantísimo cachonan cu auto ta dal, pero hopi hende no ta realisa cu indirectamente nan ta papiando di e problematica di e doño irresponsabel. Pasobra realidad ta, ta e doño irresponsabel ta e problema.

Si no tawatin doño irresponsabel, no lo tawatin e necesidad pa tin e facilidad cu a haya e nomber di 'kill cage / afmaakhok' cu ta existi pa mas cu 40 aña caba. E tey pa haci e bida mas facil pa e hendenan cu kier bay laga nan mascota cu nan no ta desea mas atras pa gobierno pone nan drumi. No ta e cacho of pushi ta bay di nan propio voluntad den e luga ey. Ta e doño mes ta hiba nan y hinca nan eyden ora nan no kier e mas.

Si no tawatin doño irresponsabel, no lo tawata necesario pa introduci e ley di cacho na Aruba cu a bay na vigor 1-1-2015 pa atende cu doñonan cu no ta tene nan cachonan den cura, cu consecuencia cu e cachonan aki por ataca hende of otro bestia, y hasta, esun nan cu no ta capa of sterilisa por reproduci, y asina añadi mas na e cantidad di cachonan cu ya ta biba riba caya y cu auto por dal of cu ta wordo hiba 'kill cage'.

### PA PROME BIAHA DEN 11 AÑA, UN GOBIERNO TA ATENDE NA FORMA SERIO CU E PROBLEMA DI CACHO

Veterinario Irene Croes: "Den 11 aña cu mi ta veterinario den servicio di gobierno, ta prome biaha mi ta wak un gobierno atende na forma serio cu e problema di cacho".

Veterinario Croes desde 2009 a haya e tarea pa atende cu e 'kill cage', y a duna di conoce cu te cu awor, semper gobierno a inverti den e eutanasia cu ta tumando luga y campañanan di conscientisacion pa stimula doñonan di nan responsabilidad pa cu nan mascotanan.

NGO's cu ya pa añanan ta bon activo riba e area aki tambe, ta inverti nan tempo y esfuerzo den campañanan di conscientisacion, sterilisacion y adopcion.

E efecto di tur locual gobierno y NGO's a yega di haci den pasado ta muestra cu e efecto ta uno temporario. E cantidad di cacho y pushinan cu Veterinaire Dienst ta pone drumi pa aña ta baha un temporada cortico, pero despues e cantidad ta bolbe subi. E efecto mester ta uno duradero. P'esei e plan nacional aki. Ta un momento unico cu un profesional cu experticio riba e area aki a haya un chance pa presenta un plan cu henter Consejo di Minister a aproba, Veterinario Croes a duna di conoce.

E plan ta uno cu ta rekeri atencion multidisciplinario for di diferente ministerio. E plan ta parti den accionnan cu tin di tuma



luga inmediatamente y accionnan den corto y largo plaso. E ta un plan cu tur NGO's y stakeholders lo forma parti di dje. Lo ta e prome biaha cu gobierno huntu cu NGO's ta bay atende ampliamente cu e problematica aki. Awor cu e plan ta aproba den Consejo di Minister, tur stakeholders lo wordo informa di e plan, y un peticion lo wordo haci riba nan pa, si nan por identifica nan mes cu e plan, nan involucra nan mes den e plan na un manera of otro pa hunto nos yega na un solucion berdadero pa e problema.

"Awo cu e plan ta aproba trabounan ta bay cuminsa pa realisa e metanan. No por spera cu awe a anuncia cu e plan ta aproba, y ya su mañan tur cos ta cla pa e plan completo wordo ehecuta. No. Hunto cu mi colega Dellanire Maduro, nos ta trahando duru pa realisa e metanan y poco poco nos ta hayando mas hende pa yuda nos. Awo ta bay cuminsa cu locual tin di sosode inmediatamente", Veterinario Croes a indica.

### CAMBIO DI E 'KILL CAGE' DEN UN "DOG ACT SHELTER"

Cambio di e 'kill cage' den un "dog act shelter" cu ainda mester haya un nomber apropia, ta un di e prome pasonan. Cu esaki ta e prome biaha cu e cachonan ta haya e derecho di keda 3-10 dia wardando nan doño bin reclama nan, manera ta prescribi den e ley cu ta na vigor pa 5 aña y mei caba: e hondenverordening/dog act/ley di cacho. E cachonan cu no wordo reclama por wordo adopta y si esey tampoco sosode, lo wordo poni drumi door di profesionalnan riba e tereno aki. Asina ta elimina e 'kill cage' di su funcion y su imagen cu a causa hopi publicidad negativo pa Aruba (mata mata mata sin cu e doño cu a hiba nan eyden ta worry, y sin cu e animalnan ta haya e chens manera ley ta stipula). Por lo pronto lo referi na e luga como e "dog act shelter".

Alabes, un database central ta bay wordo diseña, pa por fungi como un plataforma di comunicacion, pa por reuni e cachonan cu a wordo haya riba caya, cu nan doño. Y tambe pa avisa tur NGO's di un posibel candidato pa wordo adopta si en caso nan no wordo reclama.



**Continuacion Pagina 16**

Asina aki ta preveni tambe cu cachonan cu a wordo sterilisa y a wordo poni (bek) riba caya via programanan manera MASH of Stimami Sterilisami, wordo poni drumi innecesariamente, si en caso e cacho wordo treci na e 'dog act shelter' aki. Dicon? Door cu tur e cacho cu a wordo sterilisa via e programanan aki, a haya un microchip na momento di wordo opera. Tur cacho cu yega e 'dog act shelter' lo wordo gescan y gecheck den e database di e 'dog act shelter', y asina e organisacion cu a yuda sterilisa e cacho por busca e cacho y pone bek den e bario cu e ta pertenece cu un ID mas cla pa no bolbe wordo piki for di riba caya, of, e organisacion cu a yuda sterilisa e cacho lo mester busca un miho doño p'e.

E cachonan cu ta wordo treci e 'dog act shelter' lo wordo treci door di e 'dog catcher unit' cu lo wordo introduci tambe pa cu e plan nacional aki, pero tambe door di NGO's cu ta activo riba e tereno aki manera Criollo Trappers.

Pero, manera ya menciona, pushinan indesea tambe ta wordo treci na e 'kill cage', y emberdad no tin ley pa atende cu esey, pero atrobe, door di experticio di Veterinario Croes riba e area, e no por cera wowo pa e problema grandi cu Aruba ta enfrentando tambe cu tanto pushi bibando eyfo, y e peliger cu nan ta forma pa nos fauna, pasobra nan ta casadonan nocturno cu ta busca nan cuminda den anochi y ta animalnan suficiente chikito, manera algun di nos parhanan, of koneunan chikito ta sufri di esey. No ta e boa so ta e problema, sino e pushi di mondi tambe. Algun idea a wordo treci padilanti pa atende cu esey, pero nos kier papia cu stakeholders y NGO's tocante esaki pa tambe huntu, mescos cu awo cu e plan nacional aki, nos por yega na un solucion duradero pa cu esey tambe.

**CENSO DI CACHO**

Lo mester haci un censo di cacho pa wak con grandi e problema realmente ta. Nos sa cu e problema ta grandi paso tur hende sa cu tin demasiado cacho riba caya, pero nos no tin cifra actual. Y solamente cu cifra, por midi e efecto di e accionnan cu nos ta bay tuma, y tambe por bisa e ora, ki ora e cantidad di cacho riba caya a wordo reduci te na un nivel cu ta aceptabel pa nos comunidad. E ultimo censo di cacho a wordo haci na aña 2004. For di esey a bin dilanti cu di 10 cacho cu ta riba caya, 8 tin un doño. P'esey semper a focus pa purba stimula e doño pa tene nan cacho den cura. Sea cu campananan di conscientisacion, sea cu ley.

**LEY DI CACHO**

E ley di cacho ta uno bon. Pero e gobierno anterior no a pone atencion na e detayenan pa Polis por a actua debidamente segun e ley. Por ehempel, nan no a percura pa e luga caminda e cachonan lo por wordo poni "in bewaring" manera ley ta bisa. Awendia e ley ta wordo mira como un joke pasobra supuestamente Polis no ta haci nada toch. Esey no por ta asina. KPA tambe ta mira cu e plan aki ta uno hopi bon. Ya nan a dicidi di sigui cu locual algun so tawata haci ainda te unda cu nan tawata por; parti advertencia y boet si ta necesario. Ya dia e 'dog act shelter' ta cla anto bo haya bo cu un boet pasobra bo cacho tawata riba caya of bo cacho a wordo hiba na e 'dog act shelter', abo no por bisa cu bo no tawata sa di nada.

Veterinario Irene Croes ta considera cu kisas lo mester bin cambianan si den ley, of un stop temporario di importacion di cachonan chikito for di exterior. Lo mester evalua tambe si mester introduci un 'sterilisatieplicht', of reglanan pa hendenan cu ta rasa cacho tin di cumpli cu nan.

"Esakinan ta djis algun ehempel di factornan cu a wordo treci dilanti den e plan. Pero pa e plan ta un exito, nos mester haci'e huntu. Nos kier trece structura na accionnan cu ta wordo haci ya caba, cu bon intencion berdad, pero separa, y door cu e accionnan ta wordo haci separa, te ainda, no a ofrece un solucion duradero pa e problema", segun Veterinario Croes.

A yega di sosode cu un bisiña ta hiba cacho di otro cu tine fada na e 'kill cage' y pa tempo cu e otro bisiña realisa cu su cacho no ta na cas, e la wordo poni drumi caba door di Veterinaire Dienst. Esey lo no por sosode den e situacion nobo, pasobra tur cacho ta wordo registra. Si e cacho ta registra den e database, lo haya sa di biaha cu e cacho no di e bisiña kende a trece.

**E META DI E PLAN NACIONAL NO TA PA PARTI BOET. E META TA PA HAYA MAS DOÑO RESPONSABEL NA ARUBA**

Veterinario Irene Croes a duna di conoce cu lo sigui stimula doñonan pa asumi nan responsabilidad pa cu nan mascotanan. No solamente cacho, pero tur mascota en general. Aruba mester mas doño responsabel y cu e campaña di "I♥my pet" nos ta spera di por logra esey. Si un persona scoge pa no tin un mascota pasobra e no por alcanza pa cubri por ehempel su cuminda of su cuido veterinario, of e no tin tempo p'e, tambe ta un escogencia responsabel. Esey kier logra cu e plan.

**CONCLUSION**

"Mi ta invita Aruba henter pa forma parti di e plan nacional aki. Entre otro door di duna permiso na bo veterinario pa laga registra bo cacho den e database. Ademá, ta comunidad henter ta hunga un rol importante den e plan. Asta nos muchanan lo wordo involucra den e plan desde nan educacion na scol", Veterinario Irene Croes a duna di conoce. Manera ya menciona, tur ministerio na un manera of otro lo ta parti di e plan nacional aki. Veterinario Croes ta indica cu despues di e reunion cu tur stakeholders lo tin un conferencia di prensa pa informa pueblo en general di e plan aki tambe.

**Adres:**



**LET OP ATENCIÓN WARNING ADVERTENCIA**

BO CACHO TAMBE TIN DERECHO SEA UN DOÑO RESPONSABEL

LEY DI CACHO TA BAI WORDO IMPLEMENTA EVITA UN MULTA INDESEA

LOCUAL NOS CONSTATA AWE POR DUNABO UN BOET MAYAN





\* Banco Central a haci un presentacion den Consejo di Minister y a entrega e ley di Corporate Governance Code. Esaki ta e reglanan cu lo regi e empresanan estatal pa evita cu politica mete den e companianan estatal. Lo bin reglanan y un organo di supervision. Banco Central lo propone na Gobierno un plan di implementacion.

\* Prome Minister a reuni cu United Farmers Aruba, riba e retonan cu nan ta enfrenta. Gabinete Wever-Croes a apunta e area di agricultura como un area importante pa desaroya nos economia y pa nos ta menos dependiente di importacion di producto. Den e cuadro aki ta importante pa agricultura haya e atencion di Gobierno.

\* Pa lora ta e refineria, Prome Minister a informa cu negociacionnan ta andando pa nos sali di e contract cu Citgo sin mester di bringa otro pa añanan nos dilanti den Corte. Prome Minister a reuni cu Sindicato FTA, y shopsteward cu ta representa e staff di refineria, pasobra nan kier a haya mas informacion. Tambe nan a propone pa inclui representante di trahadonan den e comision cu mester trata e futuro di e refineria.

\* Siman pasa a tuma luga e Advanced Coding Camp di FUTURA den colaboracion cu Gamma IT. Durante dos dia muchanan di edad entre 10 y 12 aña a haya mas herment pa asina nan mes por traha nan weganan riba computer. Minister President a entrega e certificadonan. E camp aki tabata completamente gratis, pasobra den vision di nos Gobierno nos mester stimula nos muchanan den e area di tecnologia.

\* Minister di Labor a haya e confirmacion, di e investigacion haci, cu DESEMPLEO TA BAHANDO. Esaki ta confirma cu e maneho anti-ontheffing y pro-local ta funcionando.

\* Ademá di e maneho Laboral, e maneho socio-economico-financiero di henter Gabinete Wever Croes tambe ta contribui na reduccion di desempleo.

\* Den e investigacion laboral a constata cu Aruba, conhuntamente cu Bermuda, Cayman Islands & Trinidad & Tobago, tin e cifranan mas abou di desempleo den nos region.

\* Bureau di Minister di Asunto Social y Labor, Funcionarionan di Social Crisis Plan conhuntamente cu Bureau Sostenemí, a duna un presentacion di e Crisis Plan Social na e miembro di Aruba di Raad van State, Sra Milly Schwengle.

\* Minister Glenbert Croes separadamente tambe a reuni cu Sra. Milly Schwengle riba e desaroyonan social di nos Pais.

\* Departamento di Labor y Investigacion DAO, a duna rueda di prensa pa presenta e resultado di e 'Arbeidskrachtenonderzoek' AKO 2018. Sra. Yvonne Lee Perez di DAO y Sra. Desiree Helder di CBS a informa cu e metodo di investigacion cu ta uza ta conforme criteriannan di ILO. Pa garantisa e transparencia ta haci e investigacion laboral conhuntamente cu Bureau Central di Estadistica CBS y Banco Central di Aruba.

\* Special Projects Team di Ministerio di Asunto Social y Labor ta den total preparacion pa e proximo Bario Fest cu lo tuma luga 1 di september proximo. Un actividad cu ta priminti di bira mas grandi cu tur esunnan anterior.

\* Minister di Enseñansa a ricibi e delegacion di Open Universiteit Heerlen y Fontys Hogeschool riba su invitacion pa bin cu recomendacionnan en cuanto posibilidadnan nobo door di digitalisacion di Educacion Superior pa nos studiantenan por keda studia na Aruba den partnership cu institucionnan di Educacion Superior di Hulanda.

\* Minister di Enseñansa a ricibi raportahe di e delegacion di Aruba cu a bishita Hulanda cu mensahe di Minister di Enseñansa pa cooperacion entre un filial di MBO for di Hulanda na Aruba cu partner local AVET, cu ta un instituto di 'vocational training' na San Nicolas, entrenamiento pa un ofishi.





**Continuacion Pagina 18**

\* Minister di Enseñansa a anuncia e apertura di e dependance di Colegio San Nicolas pabao di brug pa por duna servicio na e aumento considerabel di muchanan cu ta bay cuminsa HAVO. Esaki lo cuminsa na Centro di Bario Dakota

\* E edificionan modular nobo a keda estableci na Fontein Kleuterschool na San Nicolas pa por realiza e fusion cu Pieter Boer Kleuterschool y ta preparando pa un scol preparatorio mas grandi y amplia na San Nicolas.

\* Minister di Enseñansa a anuncia e seccion nobo na Departamento di Enseñansa di Maneho Financiero, y na Inspeccion di Enseñansa di Control Financiero, cu ta bay percura pa accountability den ehecucion di e presupuesto mas grandi di Pais Aruba cu ta enseñansa.



\* Minister di Finansa a reconoce y duna danki na Aduaneronan Croes, Vlaun, Olive y Maduro pa nan 40 aña di lealtad na e servicio publico di nos Pais. Den un encuentro ameno den presencia di Director di Aduana, Chefnan di departamento y coleganan di sindicato SADA, e mandatario a brinda e hubilarionan nan decreto correspondiente hunto cu un gesto pa keda corda e fecha importante aki. Masha pabien y hopi danki pa tanto aña di servicio na beneficio di nos Pais.

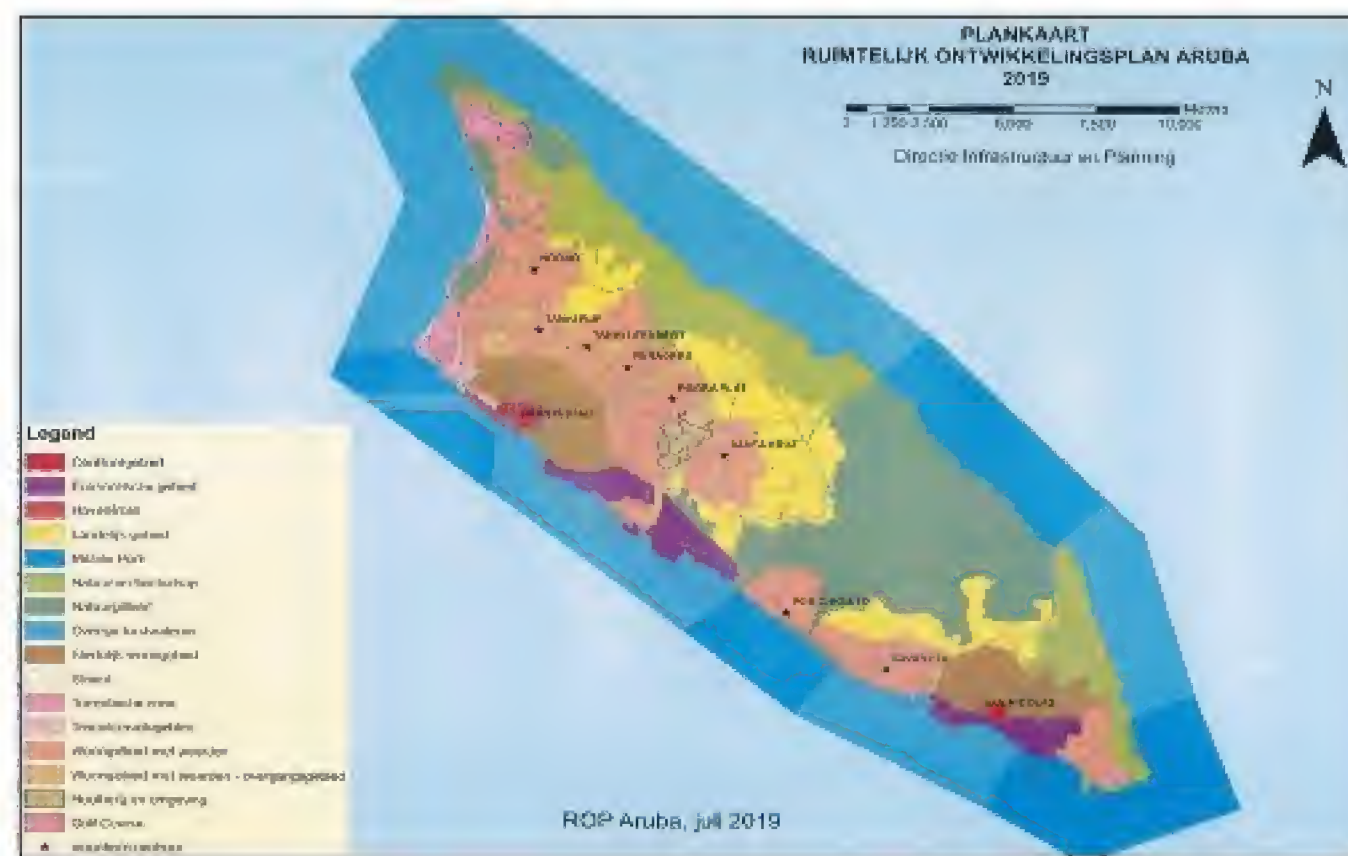
\* Siman pasa Minister di Infraestructura a elabora riba e retonan pa cu nos planta di RWZI, pa cual a splica di e trabounan haci di parti Gobierno, como tambe e procesonan andando di Request for Proposal pa maneho di desperdicio y tambe e plan di desaroyo teritorial 2019 pa 2029 pa Aruba.

\* Trabounan di traha verkeersplateu ta sigui. E siman aki tambe por a mira DOW activo den diferente bario rond Aruba trahando riba verkeersplateu dilanti di diferente scol. Di e forma aki reconociendo e prioridad y cumpliendo cu peticionnan den comunidad pa e aspecto di seguridad den cercania di scolnan. A pone Verkeersplateu dilanti Dizah's Preschool Play Garden, Glenda's Speelschool y dilanti Tanki Leendert 169E.

\* Siman pasa a caba di pone asphalt na Meiveld/Cumana y diabierna mainta a finalisa trabou di asphalt riba e caminda di

Hooiberg/Pavia. Trabounan di embeyecemento na Pro Cathedral San Francisco de Asis ta cuminsa dialuna dia 22 di juli 2019. E trabounan ta encera instalacion di iluminacion, construccion di e area di peaton, construccion di e caminda dilanti y panort di e Cathedral cu klinkers y re-structura e parkeerplaats.

\* 18 di juli oficina di Notario Johnson a anuncia cu tur interesado den e RFP pa Solid Waste Treatment Facility tabatin e oportunidad te cu 13:59 pa entrega proposal, pa cual a constata cu no a ricibi ningun proposal. Di e forma aki ta cera e destaho aki. Ministerio ta bay evalua e proceso aki pa tuma un decision riba e siguiente paso pa logra yega na un solucion pa e problema di maneho di desperdicio. Considerando cu a constata cu un factor principal tabata e falta di tempo y complehidad di e proyecto y cu tabata tin interes grandi pa participa.



\* Oficialmente ROP 2019 - 2029 ta efectua! E ley a keda firma cual kiermen cu oficialmente Aruba tin un Plan di Desaroyo Teritorial / ROP vigente pa e proximo 10 añanan. Esaki ta un gran noticia pasobra pa e proximo 10 añanan Aruba lo tin un plan di desaroyo teritorial cual ta bay dicta nos futuro den forma di crea balans entre desaroyo infraestructural y salvaguardia nos naturalesa y medio ambiente.

\* Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, conhuntamente cu Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, Alto Comisario y representante di Aruba Hospitality and Security Foundation, a inuagura un oficina completamente nobo pa e unidad 'Tourism Oriented Policing and Protection Services' (TOPPS) di KPA. Esaki den cuadro di maneho delinea den e plan pa Gobernacion 'Hunto pa Aruba' y conforme presupuesto aproba pa Parlamento. Turismo ta e pilar economico principal di nos isla y como un destinacion preferi Aruba mester salvaguarda e siguridad di nos Pueblo y nos bishitantenan. E oficina situa den centro di un area caminda cu hopi turista y publico en general ta frecuente, lo yuda mantene y salvaguarda dicho siguridad. Na e apertura di e oficina a reconoce hefenan encarga TOPPS Oranjestad den transcurso di añanan: sr. Roy Richardson (d.f.m.), sr. Benny Bikker, sr. Kevin Peterson, y actualmente sr. Robert (Lito) Kock.

**RESUMEN DI SIMAN**



Hunto pa progreso y prosperidad pa Aruba!





GOBIERNO DI ARUBA

un  
*Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes